



BOSCH

Professional GST 18V-95 B

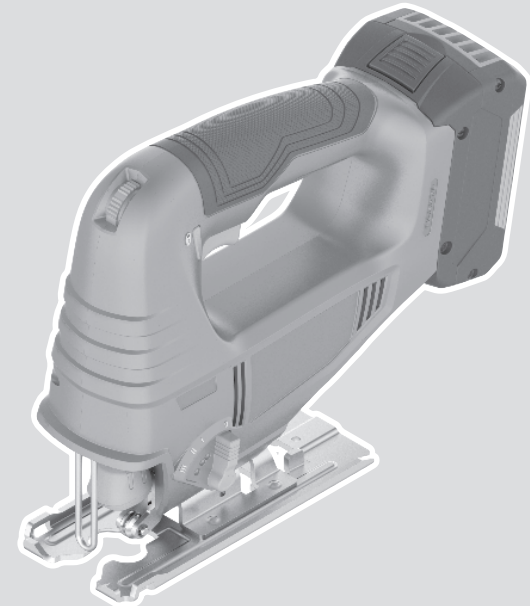
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 9K2 (2025.09) T / 23



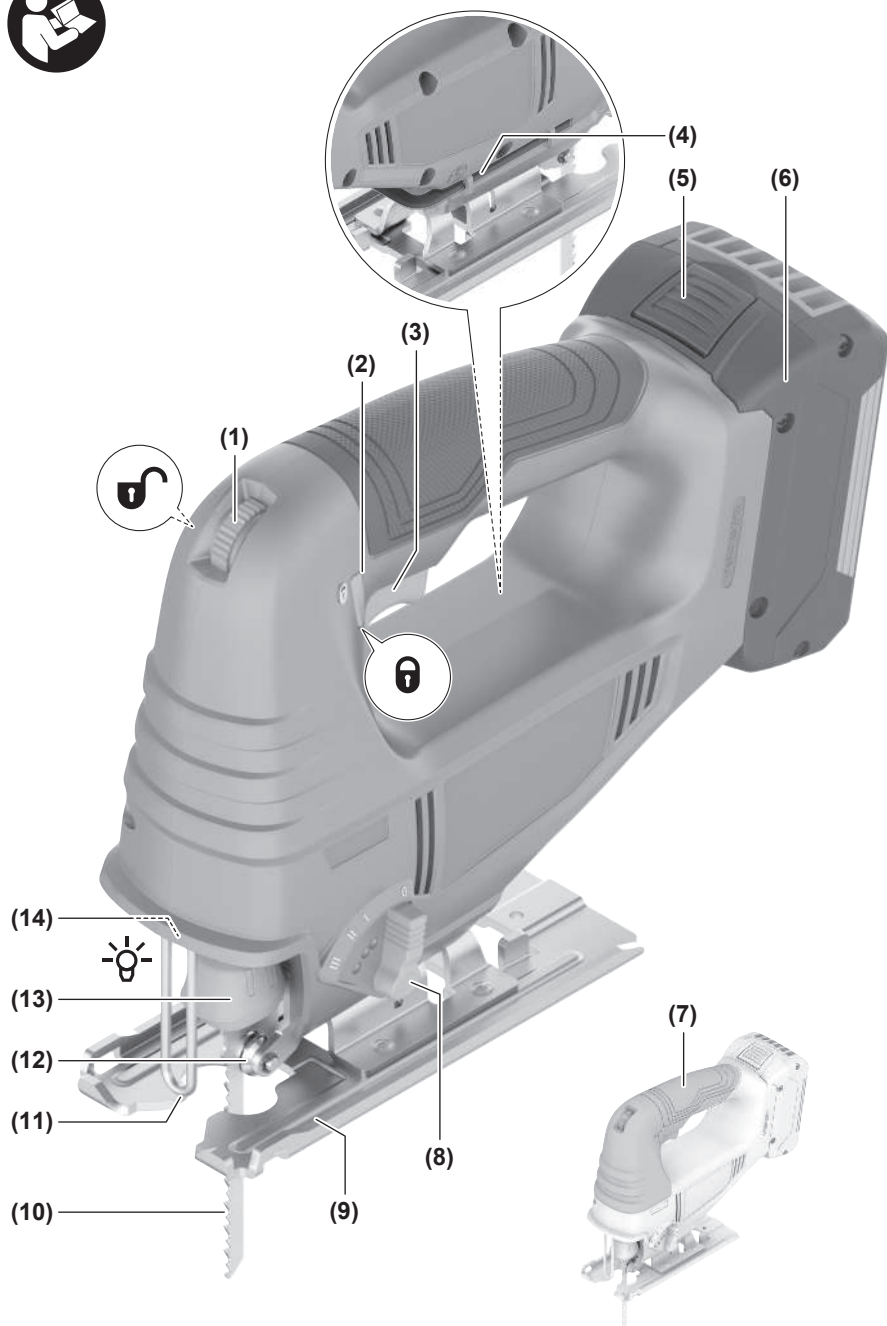
1 609 92A 9K2

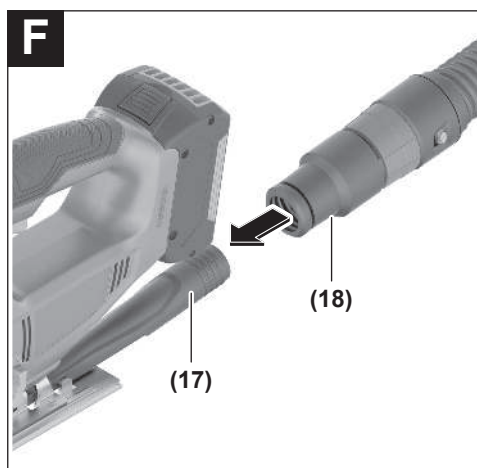
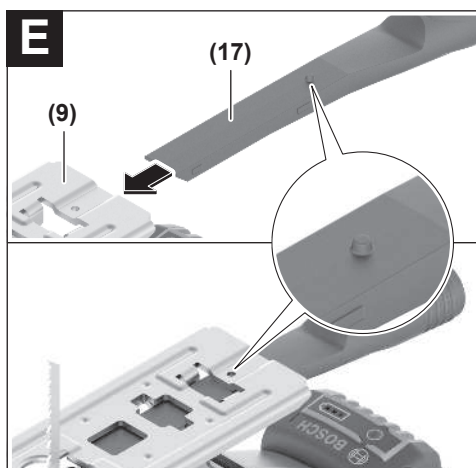
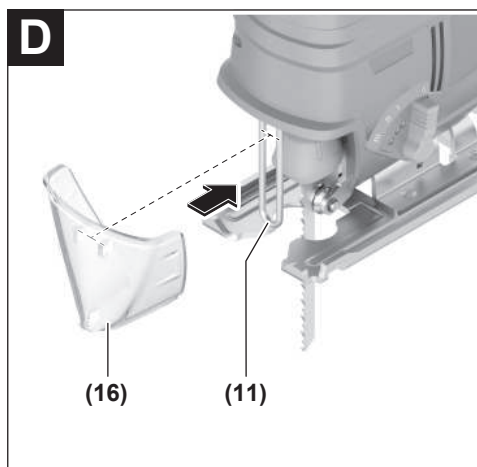
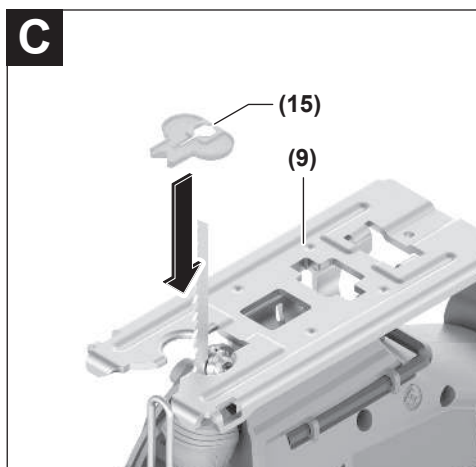
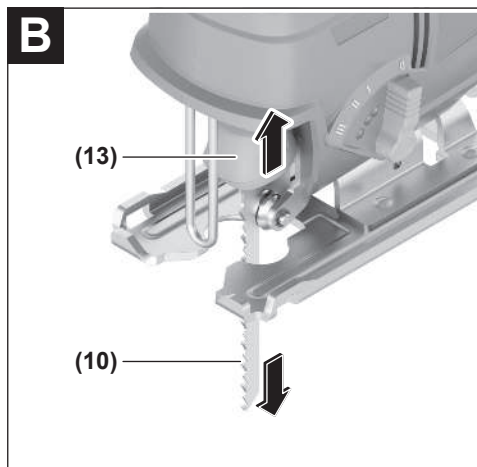
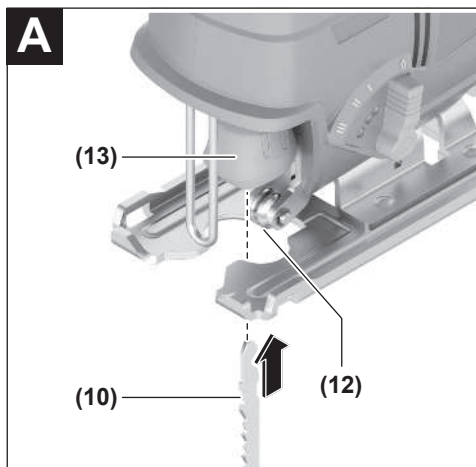


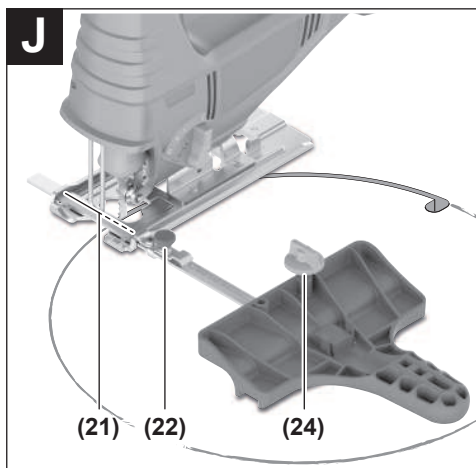
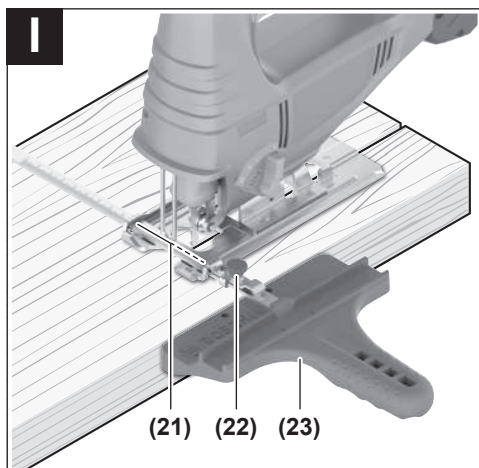
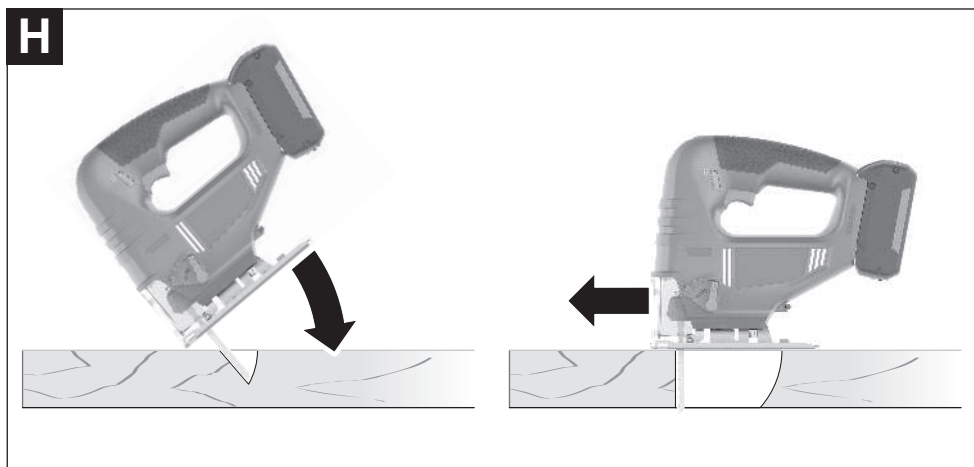
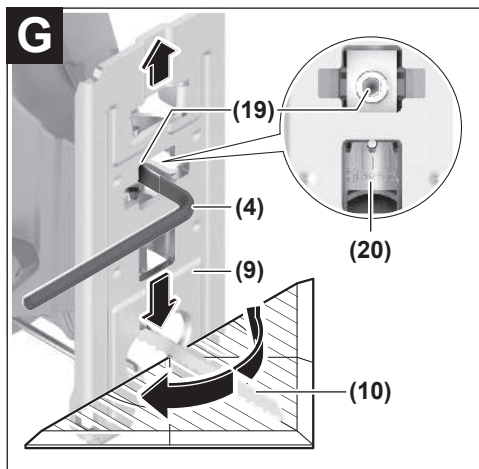
ro Instrucțiuni originale











Română

Instrucțiuni de siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

⚠️ AVERTIS- MENT

Citiți toate avertizările,
instrucțiunile, ilustrațiile și
specificațiile puse la dispoziție

împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea
instrucțiunilor menționate mai jos poate duce la
electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în
vederele utilizărilor viitoare.**

Termenul "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare
se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu
de alimentare) sau la sculele electrice cu acumulator (fără
cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

- ▶ **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.**
Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce
la accidente.
- ▶ **Nu lucrați cu sculele electrice în mediu cu pericol de
explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi
inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot
aprinde praful sau vaporii.
- ▶ **Nu permiteți accesul copiilor și al spectatorilor în
timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă
atenția puteți pierde controlul.

Siguranță electrică

- ▶ **Feriți sculele electrice de ploaie sau umezeală.**
Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de
electrocutare.

Siguranța persoanelor

- ▶ **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați
rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu
folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau
vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a
medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul
utilizării sculelor electrice poate duce la răniri grave.
- ▶ **Purtați echipament personal de protecție. Purtați
întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea
echipamentului personal de protecție, ca masca pentru
praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de
protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și
utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănirilor.
- ▶ **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a
introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce
acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o
transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă
atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe
întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o
racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.

- ▶ **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați cleștii
de reglare sau cheile fixe din aceasta.** O cheie sau un
clește atașat la o componentă rotativă a sculei electrice
poate provoca răniri.

- ▶ **Nu vă întindeți pentru a lucra cu scula electrică.
Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.**
Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în
situații neașteptate.

- ▶ **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați
îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul și
îmbrăcăminte de piesele aflate în mișcare.**
Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi
prinse în piesele aflate în mișcare.

- ▶ **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și
colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt
racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei
instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea
poluării cu praf.

- ▶ **Nu vă lăsați amăgiți de ușurința în operare dobândită
în urma folosirii frecvente a sculelor electrice și nu
ignorați principiile de siguranță ale acestora.**
Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă,
vătămări corporale grave.

Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- ▶ **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru
executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluia
scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai
sigur în domeniul de putere indicat.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are
întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai
poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie
reparată.
- ▶ **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați
acumulatorul dacă este detașabil, înainte de a executa
reglaje, a schimba accesorii sau a depozita scula
electrică.** Această măsură de prevedere împiedică
pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil
copiilor și nu lăsați să lucreze cu scula electrică
persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau
care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele
electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de
persoane lipsite de experiență.
- ▶ **Întrețineți sculele electrice și accesoriile acestora.**
Verificați alinierea corespunzătoare, controlați dacă,
componentele mobile ale sculei electrice nu se
blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate
care să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte
de utilizare dați la reparat o sculă electrică
defectă/piesele deteriorate. Cauza multor accidente a
fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- ▶ **Mențineți bine dispozitivele de tăiere bine ascuțite și
curate.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu
tăisuri ascuțite se înțepenesec în mai mică măsură și pot fi
conduse mai ușor.

- ▶ **Folosiiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.
- ▶ **Mențineți mânerul și zonele de prindere uscate, curate și feriți-le de ulei și unsoare.** Mânerul și zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neașteptate.

Manevrarea și utilizarea atentă a sculelor electrice cu acumulator

- ▶ **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de producător.** Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor tipuri de acumulator decât cele prevăzute pentru el, există pericol de incendiu.
- ▶ **Folosiiți numai acumulatorii special destinați sculelor electrice respective.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și pericol de incendiu.
- ▶ **Feriți acumulatorii nefolosiiți de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca șuntarea bornelor.** Un scurtcircuit între bornele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
- ▶ **În cazul utilizării greșite, se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental cu acesta, clătiți cu apă zona afectată. În cazul contactului lichidului cu ochii, consultați de asemenea un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate produce iritații ale pielii sau arsuri.
- ▶ **Nu folosiți un acumulator sau o sculă electrică cu acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care să ducă la incendiu, explozie sau să genereze risc de vătămări corporale.
- ▶ **Nu expuneți acumulatorul sau scula electrică la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la temperaturi mai mari de 130 °C poate duce la explozii.
- ▶ **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu reincărcați acumulatorul sau scula electrică cu acumulator la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat ar putea cauza deteriorarea acumulatorului și mări riscul de incendiu.

Întreținere

- ▶ **Încredințați scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța sculei electrice.
- ▶ **Nu întrețineți niciodată acumulatori deteriorați.** Întreținerea acumulatorilor ar trebui efectuată numai de către producător sau de către furnizori de service autorizați de acesta.

Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii pentru ferăstraie verticale

- ▶ **Țineți scula electrică de mânerul izolat atunci când executați tăieri la care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu conductori electrici ascunși.**
Contactul accesoriului de tăiere cu un conductor aflat „sub tensiune” poate pune „sub tensiune” componentele metalice ale sculei electrice și provoacă electrocutarea operatorului.
- ▶ **Folosiiți menghine sau o altă metodă practică de fixare și sprijinire a piesei de lucru pe o platformă stabilă.**
Dacă țineți piesa de lucru cu mâna sau o sprijiniți de corpul dumneavoastră, aceasta devine instabilă și se poate ajunge la pierderea controlului.
- ▶ **Țineți mâinile în afara sectorului de debitare. Nu apucați pe dedesubt piesa prelucrată.** În caz de contact cu pânza de ferăstrău există pericol de rănire.
- ▶ **Porniți scula electrică și numai după aceasta conduceți-o asupra piesei prelucrate.** În caz contrar există pericol de recul în situația în care dispozitivul de lucru se agață în piesa prelucrată.
- ▶ **Aveți grijă ca talpa de fixare să se sprijine sigur în timpul tăierii.** O pânză de ferăstrău înclinată greșit se poate rupe sau poate provoca recul.
- ▶ **După terminarea procesului de lucru opriți scula electrică și scoateți pânza de ferăstrău afară din tăietură numai după ce aceasta s-a oprit.** Astfel evitați reculul și puteți pune jos scula electrică în condiții de siguranță.
- ▶ **Înainte de a pune jos scula electrică așteptați ca aceasta să se oprească complet.** Dispozitivul de lucru se poate agăța și duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- ▶ **Folosiiți numai pânze de ferăstrău nedeteriorate, impecabile.** Pânzele de ferăstrău indoite sau tocite se pot rupe și influența negativ tăierea sau pot provoca recul.
- ▶ **După oprirea mașinii nu frânați pânza de ferăstrău prin contrapresiuni laterale.** Pânza de ferăstrău se poate deteriora, rupe sau poate provoca un recul.
- ▶ **Utilizează scula electrică exclusiv cu talpa de fixare.** În cazul lucrului fără talpă de fixare, există pericolul de a nu putea controla scula electrică.
- ▶ **Folosiiți detectoare adecvate pentru a localiza conducte de alimentare ascunse sau adresați-vă în acest scop regiei locale furnizoare de utilități.**
Contactul cu conductorii electrici poate duce la incendiu și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca explozii. Străpungerea unei conducte de apă provoacă pagube materiale.
- ▶ **În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, se pot degaja vapori. Acumulatorul poate arde sau exploda.** Aerisiți bine încăperea și solicitați asistență medicală dacă starea dumneavoastră de sănătate se înrăutățește. Vaporii pot irita căile respiratorii.

- ▶ **Nu deschideți acumulatorul.** Există pericol de scurtcircuit.
- ▶ **În urma contactului cu obiecte ascuțite ca de exemplu cuie sau șurubelnițe sau prin acțiunea unor forțe exterioare asupra sa, acumulatorul se poate deteriora.** Se poate produce un scurtcircuit intern în urma căruia acumulatorul să se aprindă, să scoată fum, să explodeze sau să se supraîncălzească.
- ▶ **Utilizează acumulatorul numai la produsele producătorului.** Numai astfel acumulatorul va fi protejat împotriva unei suprasolicitați periculoase.



Feriți acumulatorul de căldură, de asemenea, de exemplu, de radiații solare continue, foc, murdărie, apă și umezeală. În caz contrar, există pericolul de explozie și scurtcircuit.

Descrierea produsului și a performanțelor sale



Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave.

Țineți seama de ilustrațiile din partea anterioară a instrucțiunilor de folosire.

Utilizare conform destinației

Scula electrică este destinată executării de tăieri și decupaje cu reazem fix în lemn, material plastic, metal, plăci ceramice, cauciuc și parchet laminat/HPL (High Pressure Laminate). Aceasta este adecvată pentru tăieri în linie dreaptă și curbă, cu un unghi de înclinare de până la 45°. Respectă recomandările privind pânzele de ferăstrău.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schița sculei electrice de la pagina grafică.

- (1) Rozetă de reglare pentru preselecția frecvenței curselor
- (2) Piedică de pornire pentru comutatorul de pornire/oprire
- (3) Comutator de pornire/oprire
- (4) Cheie cu profil hexagonal interior
- (5) Tastă de deblocare a acumulatorului^{a)}
- (6) Acumulator^{a)}
- (7) Mâner (suprafață izolată de prindere)
- (8) Manetă de reglare a mișcării pendulare
- (9) Talpă de fixare
- (10) Pânză de ferăstrău^{a)}
- (11) Protecție împotriva atingerii
- (12) Rolă de ghidare
- (13) Sistem de prindere a pânzei de ferăstrău

- (14) Lampă de lucru
- (15) Apărătoare antișpan
- (16) Apărătoare pentru aspirare^{a)}
- (17) Racord de aspirare^{a)}
- (18) Furtun de aspirare^{a)}
- (19) Șurub talpă de fixare
- (20) Scală a unghiurilor de înclinare
- (21) Ghidaj pentru limitatorul paralel
- (22) Șurub de fixare a limitatorului paralel^{a)}
- (23) Limitator paralel cu tăietor circular^{a)}
- (24) Vârf de centrare al tăietorului circular^{a)}

a) Acest accesoriu nu este inclus în setul de livrare standard.

Date tehnice

Ferăstrău pendular vertical cu acumulator		GST 18V-95 B
Cod de identificare		3 601 EB7 0..
Tensiune nominală	V=	18
Frecvența curselor la funcționarea în gol n ₀ ^{A)}	min ⁻¹	0–3300
Cursă	mm	20
Adâncime maximă de tăiere		
– în lemn	mm	95
– în aluminiu	mm	15
– în oțel (nealiat)	mm	8
Unghi maxim de tăiere (stânga/dreapta)	°	45
Greutate ^{B)}	kg	1,6
Temperatură ambientală recomandată în timpul încărcării	°C	0 ... +35
Temperatură ambientală admisă în timpul funcționării ^{C)} și pe perioada depozitării	°C	–20 ... +50
Acumulatori compatibili		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Acumulatori recomandați pentru putere maximă		GBA18V... ≥ 4,0 Ah GBA 18V... ≥ 4,0 Ah ProCORE18V... ≥ 4,0 Ah
Încărcătoare recomandate		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18...

Ferăstrău pendular vertical cu
acumulator

GST 18V-95 B

GAX 18...
EXAL18...

- A) Măsurat la 20–25 °C cu acumulatorul **GBA 18V 4.0Ah**
B) Cu adaptor de aspirare, fără acumulator (pentru greutatea
acumulatorului, accesează www.bosch-professional.com)
C) performanțe limitate la temperaturi < 0 °C
Valorile pot varia în funcție de produs și sunt supuse condițiilor de
utilizare, precum și condițiilor de mediu. Pentru informații
suplimentare, accesează www.bosch-professional.com/wac.

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform
EN 62841-2-11.

Nivelul de zgomot al sculei electrice evaluat după curba de
filtrare A este în parametri normali: nivel de presiune
sonoră **85 dB(A)**; nivel de putere sonoră **93 dB(A)**.
Incertitudinea K = **3 dB**.

Poartă căști antifonice!

Valorile vibrațiilor a_h (vibrații continue), p_F (vibrații de impact
repetate) și incertitudinea K au fost determinate
conform **EN 62841-2-11**.

Debitarea plăcilor din PAL cu pânza de ferăstrău **T 111 C**:
 $a_{h,B} = 2,9 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_{F,B} = 192 \text{ m/s}^2$ ($K = 4 \text{ m/s}^2$)
Debitarea tablei din metal cu pânza de ferăstrău **T 118 A**:
 $a_{h,M} = 2,8 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_{F,M} = 205 \text{ m/s}^2$ ($K = 11 \text{ m/s}^2$)
Nivelul vibrațiilor și nivelul zgomotelor emise specificate în
prezentele instrucțiuni au fost măsurate conform unei
proceduri de măsurare standardizate și pot fi utilizate la
compararea diferitelor scule electrice. Acestea pot fi folosite
și pentru evaluarea provizorie a vibrațiilor și zgomotului
emis.

Nivelul specificat al vibrațiilor și al zgomotului emis se referă
la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În
eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru
alte aplicații, împreună cu alte accesorii decât cele indicate
sau nu, beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul
vibrațiilor și nivelul zgomotului emis se pot abate de la
valorile specificate. Aceasta poate amplifica considerabil
vibrațiile și zgomotul de-a lungul întregului interval de lucru.
Pentru o evaluare exactă a vibrațiilor și a zgomotului ar trebui
luate în calcul și intervalele de timp în care scula electrică
este deconectată sau funcționează, dar nu este folosită
efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea
considerabilă a zgomotului pe întreg intervalul de lucru.
Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare pentru protejarea
utilizatorului împotriva efectului vibrațiilor, ca de exemplu:
întreținerea sculei electrice și a accesoriilor, menținerea
căldurii mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

Acumulator

Sculă electrică cu acumulator **Bosch** achiziționată chiar și
fără acumulator. Dacă în pachetul de livrare al sculei tale
electrice este inclus un acumulator, îl poți scoate pe acesta
din ambalaj.

Încărcarea acumulatorului

► **Folosiiți numai încărcătoarele menționate în datele
tehnice.** Numai aceste încărcătoare sunt adaptate la
acumulatorul cu tehnologie litiu-ion montat în scula
dumneavoastră electrică.

Observație: Acumulatorii litiu-ion sunt livrați în stare parțial
încărcată, conform reglementărilor internaționale privind
transportul. Pentru a asigura funcționarea la capacitate
maximă a acumulatorului, încarcă complet acumulatorul
înainte de prima utilizare.

Introducerea acumulatorului

Introdu acumulatorul încărcat în adaptorul pentru
acumulator până când acesta se fixează.

Extragerea acumulatorului

Pentru extragerea acumulatorului, apasă tasta de deblocare
și extrage acumulatorul. **Nu forța.**

Acumulatorul este prevăzut cu 2 trepte de blocare, care au
rolul de a preveni căderea acumulatorului din scula electrică
în cazul apăsării involuntare a tastei de deblocare
a acumulatorului. Atât timp cât acumulatorul se află în
interiorul sculei electrice, acesta este menținut în poziție
prin forța elastică a unui arc.

Indicatorul stării de încărcare a acumulatorului

Observație: Nu orice tip de acumulator dispune de un
indicator al nivelului de încărcare.
LED-urile verzi ale indicatorului stării de încărcare a
acumulatorului indică starea de încărcare a acumulatorului.
Din considerente legate de siguranță, verificarea stării de
încărcare este posibilă numai cu scula electrică oprită.
Pentru indicarea stării de încărcare, apăsa tasta  sau .
Acest lucru este posibil și când acumulatorul nu este montat
pe scula electrică.
Dacă, după apăsarea tastei pentru indicarea stării de
încărcare, nu se aprinde niciun LED, înseamnă că
acumulatorul este defect și trebuie înlocuit.

Tip de acumulator GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacitate
Aprindere continuă de 3 ori în verde	60–100%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	30–60%
Aprindere continuă o dată în verde	5–30%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

Tip de acumulator ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacitate
Aprindere continuă de 5 ori în verde	80–100%
Aprindere continuă de 4 ori în verde	60–80%
Aprindere continuă de 3 ori în verde	40–60%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	20–40%
Aprindere continuă o dată în verde	5–20%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

Detectarea riscului de defectare a acumulatorului

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-urile indicatorului de încărcare a acumulatorului pot indica, pe lângă nivelul de încărcare al acumulatorului, și riscul de defectare a acumulatorului.

Pentru a activa funcția, menține apăsată, timp de 3 secunde, tasta pentru indicarea nivelului de încărcare . Procesul de analiză a acumulatorului este semnalat prin aprinderea indicatorului de încărcare a acumulatorului. Rezultatul este indicat de indicatorul de încărcare a acumulatorului.

1 LED: Acumulatorul comportă un risc înalt de defectare. Puterea și durata de funcționare ar putea fi deja reduse. Este recomandat să înlocuiеști acumulatorul.

5 LED-uri: Acumulatorul are o stare optimă și comportă un risc redus de defectare.

Atenție: Evaluarea riscului de defectare a acumulatorului funcționează în două etape și oferă o evaluare simplificată a stării acumulatorului. Conform evaluării efectuate, acumulatorul are o stare optimă sau există un risc mare de defectare a acestuia. Starea de funcționare a acumulatorului nu este afișată în procente.

Indicații privind manevrarea optimă a acumulatorului

Protejați acumulatorul împotriva umezelii și apei.

Depozitați acumulatorul numai la temperaturi cuprinse între –20 °C și 50 °C. Nu lăsați acumulatorul în autovehicul, de exemplu, pe timpul verii.

Ocazional curățați fantele de ventilație ale acumulatorului utilizând o pensulă moale, curată și uscată.

Un timp de funcționare considerabil redus după încărcare indică faptul că acumulatorul s-a uzat și trebuie înlocuit.

Respectați instrucțiunile privind eliminarea.

Montare

► **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică (de exemplu, întreținere, înlocuirea accesoriului, curățare etc.), scoate acumulatorul din scula**

electrică. În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/oprire, există pericolul de rănire.

Montarea/schimbarea pânzei de ferăstrău

► **La montarea sau schimbarea accesoriului purtați mănuși de protecție.** Accesoriile sunt ascuțite și se pot înfierbânta după o utilizare mai îndelungată.

Alegerea pânzei de ferăstrău

La sfârșitul prezentelor instrucțiuni de folosire găsiți o listă a pânzelor de ferăstrău recomandate. Montați numai pânze de ferăstrău având coadă cu un prag de prindere (sistem de prindere în T). Pânza de ferăstrău nu ar trebui să fie mai lungă decât este necesar pentru tăierea preconizată. Pentru tăiere în linie curbă strânsă, folosiți o pânză de ferăstrău îngustă.

Montarea pânzei de ferăstrău (consultați figura A)

► **Înainte de montare, curățați tija pânzei de ferăstrău.**

O tijă de prindere murdară nu poate fi fixată în condiții de siguranță.

Împingeți pânza de ferăstrău (10), cu dinții orientați în direcția de tăiere, până se înclișetează în sistemul de prindere a pânzei de ferăstrău (13).

La montarea pânzei de ferăstrău aveți grijă spatele acesteia să se afle în canelura rolei de ghidare (12).

► **Verificați dacă pânza de ferăstrău este bine fixată.**

O pânză de ferăstrău care nu este fixată bine poate cădea afară din sistemul de prindere și vă poate provoca răniri.

Extragerea pânzei de ferăstrău (vezi figura B)

Împingeți sistemul de prindere a pânzei de ferăstrău (13) în direcția săgeții, în sus și extrageți pânza de ferăstrău (10).

Apărătoare antișpan (consultați figura C)

Apărătoarea antișpan (15) poate împiedica ruperea așchiilor de pe suprafața materialului la debitarea lemnului.

Apărătoarea antișpan poate fi utilizată numai la anumite tipuri de pânze de ferăstrău și numai pentru un unghi de tăiere de 0°.

Împingeți de jos în sus apărătoarea antișpan (15) în talpa de fixare (9).

Aspirarea prafului/așchiilor

Evitați lucrul dacă nu pot fi adoptate măsurile corespunzătoare de reducere a emisiilor de praf. Un dispozitiv de aspirare adecvat reduce expunerea la praf, care este nocivă pentru sănătate. Asigură o ventilație optimă a spațiului de lucru. Utilizează întotdeauna o mască de protecție respiratorie adecvată. Folosește pe cât posibil un sistem de aspirare a prafului adecvat pentru materialul prelucrat. Respectă prevederile din țara ta referitoare la materialele de prelucrat.

► **Evitați acumulările de praf la locul de muncă.** Pulberile se pot aprinde cu ușurință.

Cerințe privind aspiratorul

Diametru nominal recomandat al furtunului	mm	35
---	----	----

Cerințe privind aspiratorul

Subpresiune necesară ^{A)}	mbari hPa	≥ 230 ≥ 230
Debit volumic necesar ^{A)}	l/s m ³ /h	≥ 36 ≥ 129,6
Eficiență de filtrare recomandată		Clasa de pulberi M ^{B)}

A) Valoarea puterii la racordul sistemului de aspirare al sculei electrice

B) Conform IEC/EN 60335-2-69

Respectă instrucțiunile privind aspiratorul. În cazul în care puterea de aspirare scade, întrerupe lucrul și elimină cauza.

Apărătoarea (consultați imaginea D)

Montați apărătoarea pentru aspirare (16). Înainte de a racorda scula electrică la o instalație de aspirare a prafului.

Așezați apărătoarea (16) pe scula electrică astfel încât suportul să se fixeze pe protecția împotriva atingerii (11).

Înainte de a lucra fără un sistem de aspirare a prafului și de a efectua tăieri oblice, scoateți apărătoarea (16). Pentru aceasta, trageți spre înainte apărătoarea de la protecția împotriva atingerii (11).

Racordarea sistemului de aspirare a prafului (consultați imaginile E-F)

Așezați racordurile de aspirare (17) în degajarea tălpii de fixare (9).

Pentru aceasta, asigură-te că ai fixat camele de la racordul de aspirare conform imaginii E în degajarea corespunzătoare a tălpii de fixare (9).

Montează un furtun pentru aspirare (18) pe racordul de aspirare (17). Racordează furtunul pentru aspirare (18) la un aspirator (accesoriu).

La sfârșitul prezentelor instrucțiuni găsiți o privire de ansamblu asupra diferitelor aspiratoare de praf adecvate pentru racordare.

Pe cât posibil, pentru o aspirare optimă, montația apărătoarea antișpan (15).

Aspiratorul de praf trebuie să fie adecvat pentru materialul de prelucrat.

Pentru aspirarea pulberilor extrem de nocive, cancerigene sau uscate, folosiți un aspirator special.

Funcționare**Moduri de funcționare**

► **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică (de exemplu, întreținere, înlocuirea accesoriului, curățare etc.), scoate acumulatorul din scula electrică.** În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/oprire, există pericolul de rănire.

Reglarea mișcării pendulare

Mișcarea pendulară reglabilă în patru trepte permite adaptarea optimă a vitezei de tăiere, a randamentului și a

aspectului tăieturii în funcție de structura materialului de prelucrat.

Cu pârghia de reglare (8) puteți regla mișcarea pendulară și în timpul funcționării.

Treapta 0	fără mișcare pendulară
Treapta I	mișcare pendulară redusă
Treapta II	mișcare pendulară medie
Treapta III	mișcare pendulară amplă

Treapta de mișcare pendulară optimă pentru fiecare tip de utilizare în parte poate fi determinată prin probe practice. În acest scop facem recomandările următoare:

- Selectează o treaptă de mișcare pendulară mai mică, respectiv oprește complet mișcarea pendulară, în funcție de cât de fină și curată trebuie să fie marginea de tăiere obținută.
- La prelucrarea pieselor subțiri (de ex. tablă), deconectați mișcarea pendulară.
- Prelucrați materialele dure (de ex. oțelul) cu mișcare pendulară redusă.
- La prelucrarea materialelor moi și la debitarea lemnului poți lucra cu mișcare pendulară de amplitudine maximă.

Reglarea unghiului de înclinare (consultați imaginea G)

Talpa de fixare (9) poate fi întoarsă spre dreapta sau spre stânga pentru tăieri oblice de până la 45°.

Apărătoarea pentru aspirare (16) și apărătoarea antișpan (15) nu pot fi utilizate la tăierile oblice.

- Apăsă ușor în jos racordul de aspirare (17) și extrage talpa de fixare (9).
- Scoate apărătoarea (16) și apărătoarea antișpan (15).
- Desfilează șurubul (19) cu ajutorul cheii cu profil hexagonal interior (4) și împinge ușor talpa de fixare (9) în direcția pânzei de ferăstrău (10).
- Pentru reglarea precisă a unghiurilor de îmbinare pe colț, talpa de fixare este prevăzută în dreapta și în stânga cu puncte de fixare la 0° și 45°. Rabatează talpa de fixare (9) corespunzător scalei (20) în poziția dorită. Cu ajutorul unui raportor pot fi reglate și alte unghiuri de înclinare.
- Apoi împingeți talpa de fixare (9) până la opritor în direcția acumulatorului.
- Strânge din nou ferm șurubul (19).

Punere în funcțiune**Pornirea/Oprirea**

Pentru **pornirea** sculei electrice, apăsați mai întâi zona de lângă simbolul  de pe piedica de pornire (2) pentru a o dezactiva pe aceasta din urmă. Apoi apăsați comutatorul de pornire/oprire (3) și mențineți-l apăsat.

Lampa de lucru luminează atunci când întrerupătorul Pornit/Oprit (3) este apăsat puțin sau la maximum și permite iluminarea sectorului de lucru în cazul condițiilor de luminozitate necorespunzătoare.

► **Nu priviți direct în lampa de lucru, aceasta vă poate orbi.**

Pentru **deconectarea** sculei electrice, eliberează comutatorul de pornire/oprire **(3)**. Activează pedica de pornire **(2)** apăsând zona de lângă simbolul **(6)** de pe pedica de pornire.

Reglare/Preselectarea numărului de curse

Puteți regla fără trepte numărul de curse al sculei electrice deja pornite, exercitând o apăsare mai puternică sau mai ușoară asupra întrerupătorului Pornit/Oprit **(3)**.

O apăsare ușoară asupra întrerupătorului Pornit/Oprit **(3)** are drept efect un număr redus de curse. Pe măsură ce apăsarea crește, se mărește corespunzător și numărul de curse.

Cu rozeta de de reglare pentru preselectia numărului de curse **(1)** puteți preselecta numărul de curse și îl puteți modifica în timpul funcționării.

Frecvența necesară a curselor depinde de material și de condițiile de lucru, putând fi determinat prin probă practică.

Reducerea frecvenței curselor este recomandată:

- la așezarea pânzei de ferăstrău pe piesa de prelucrat, pentru a putea poziționa mai precis pânda de ferăstrău,
- la debitarea materialului plastic și aluminiului, pentru a preveni topirea materialului.

Atunci când se lucrează un timp mai îndelungat cu un număr mai mic de curse scula electrică se poate înfierbânta puternic. Demontați pânda de ferăstrău și lăsați scula electrică să funcționeze în gol cu numărul maxim de curse, pentru a se răci, timp de aproximativ 3 min.

Protecție la suprasarcină dependentă de temperatură

Dacă este folosită conform destinației, scula electrică nu poate fi suprasolicitată. În caz de solicitare prea puternică sau dacă se părește domeniul temperaturilor admise pentru acumulator, turația se va reduce sau scula electrică se va opri. În cazul reducerii turației, scula electrică va funcționa din nou la turație maximă numai după atingerea temperaturii admise a acumulatorului sau după scăderea sarcinii căreia îi este supusă. În caz de oprire automată, deconectați scula electrică, lăsați acumulatorul să se răcească și porniți apoi din nou scula electrică.

Instrucțiuni de lucru

- **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică (de exemplu, întreținere, înlocuirea accesoriului, curățare etc.), scoateți acumulatorul din scula electrică.** În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/oprire, există pericolul de rănire.
- **În cazul în care pânda de ferăstrău se blochează, opriți imediat scula electrică.**
- **Pentru prelucrarea pieselor de prelucrat mici sau subțiri, folosiți întotdeauna un suport stabil.**

Înainte de a efectua lucrările de debitare în lemn, plăci aglomerate, materiale de construcții etc., verificați dacă acestea prezintă corpuri străine precum cuie, șuruburi sau alte asemenea și îndepărtați-le dacă este cazul.

Ferăstraiele verticale sunt destinate în special tăierilor curbe. În gama **Bosch** sunt de asemenea disponibile accesorii care permit efectuarea de tăieri drepte sau tăieri

circulare (în funcție de modelul ferăstrăului vertical, de exemplu, limitator paralel, șină de ghidare sau tăietor circular).

Ferăstraiele verticale cu ghidare manuală au tendința de a „devia”, ceea ce înseamnă că precizia unghiului și precizia de tăiere nu este asigurată în anumite circumstanțe. Principalii factori care influențează precizia sunt grosimea pânzei de ferăstrău, lungimea de tăiere, precum și grosimea materialului și cea a piesei de prelucrat.

De aceea, efectuează întotdeauna o tăiere de probă pentru a verifica dacă rezultatul de tăiere al sistemului ales de tine corespunde cerințelor tale.

Tăiere cu pătrundere directă în material (vezi figura H)

- **Este permisă tăierea cu pătrundere directă numai în materiale moi ca lemnul, gips cartonul, s.a.!**

Întrebuințați pentru tăierea cu pătrundere directă în material numai pânze de ferăstrău scurte. Tăierea cu pătrundere directă în material este posibilă numai cu un unghi de înclinare de 0°.

Așezați scula electrică cu muchia anterioară a tălpii de fixare **(9)** pe piesa de lucru, fără ca pânda de ferăstrău **(10)** să atingă piesa de lucru și porniți-o. În cazul sculelor electrice prevăzute cu reglarea numărului de curse selecțiți numărul maxim de curse. Împingeți și apăsați scula electrică pe piesa de lucru și lăsați pânda de ferăstrău să pătrundă lent în piesa de lucru.

De îndată ce talpa de fixare **(9)** se sprijină în întregime pe piesa de lucru, tăiați în continuare de-a lungul liniei de tăiere.

Limitator paralel cu tăietor circular

Pentru lucrul cu limitatorul paralel cu tăietor circular **(23)**, grosimea piesei de prelucrat trebuie să fie de maximum 30 mm.

Tăieri paralele (vezi figura I): Slăbiți șurubul de fixare **(22)** și împingeți în talpa de fixare scala limitatorului paralel, trecând-o prin ghidajul **(21)**. Reglați lățimea dorită de tăiere ca diviziune scalară pe muchia interioară a tălpii de fixare. Strângeți bine șurubul de fixare **(22)**.

Tăieri circulare (vezi figura J): Executați o gaură pe linia de tăiere, care să fie suficient de mare pentru introducerea pânzei de ferăstrău, în interiorul cercului care trebuie tăiat. Prelucrați gaura cu o freză sau cu o pilă, astfel încât pânda de ferăstrău să se poată sprijini coplanar pe linia de tăiere. Puneți șurubul de fixare **(22)** în cealaltă parte a limitatorului paralel. Introduceți scala limitatorului paralel în talpa de fixare, trecând-o prin ghidajul **(21)**. Executați o gaură în piesa de lucru, în mijlocul decupajului ce urmează a fi tăiat. Înfingeți vârful de centrare **(24)** în gaura executată, trecându-l prin orificiul interior al limitatorului paralel. Reglați raza ca diviziune scalară pe marginea interioară a tălpii de fixare. Strângeți bine șurubul de fixare **(22)**.

Agent de răcire/lubrifiant

La tăierea metalului, din cauza încălzirii acestuia, se va aplica un strat de agent de răcire resp. lubrifiant de-a lungul liniei de tăiere.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

- **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică (de exemplu, întreținere, înlocuirea accesoriului, curățare etc.), scoate acumulatorul din scula electrică.** În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/oprire, există pericolul de rănire.
- **Pentru a putea lucra bine și în siguranță, mențineți curate scula electrică și fantele de aerisire ale acestora.**

Curățați regulat sistemul de prindere al pânzei de ferăstrău. Extrageți în acest scop pânza de ferăstrău din scula electrică și bateți ușor scula electrică de o suprafață plană.

Murdărirea puternică a sculei electrice poate duce la deranjamente funcționale. De aceea, nu debitați de jos în sus sau deasupra capului materiale la prelucrarea cărora se degajă mult praf.

Dacă orificiul de evacuare a prafului se înfundă, opriți scula electrică, scoateți dispozitivul de aspirare a prafului și îndepărtați praful și așchiile.

Ocazional, ungeți rola de ghidare **(12)** cu o picătură de ulei.

Controlați cu regularitate rola de ghidare **(12)**. Dacă este uzată, aceasta trebuie înlocuită la un centru de service autorizat **Bosch**.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

România

Tel.: +40 21 405 7541

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifice neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

Eliminare

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.



Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Aparatele electrice și electronice sau acumulatorii uzați/bateriile uzate care nu mai pot utilizați/utilizate trebuie colectați/colectate separat și eliminați/eliminate în mod ecologic. Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu și sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.



for wood

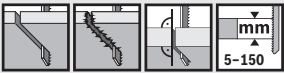
speed  Wood

T 144 D, ...



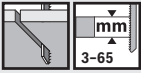
precision  Wood

T 308 BP, ...



progressor  Wood

T 234 X, ...



clean  Wood

T 101 A0, ...



extra-clean  Wood

T 308 B, ...





for hardwood

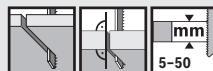
speed  **HardWood**

T 144 DF, ...



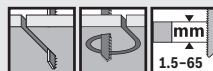
precision  **HardWood**

T 308 BFP, ...



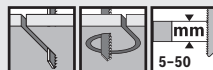
clean  **HardWood**

T 101 AOF, ...



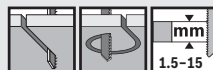
extra-clean  **HardWood**

T 308 BF, ...



special  **Laminate**

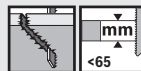
T 101 AOF, ...



for wood and metal

progressor  **Wood+Metal**

T 345 XF, ...





for metal

flexible

 **Metal**

T 118 AF, ...



flexible

 **MetalSandwich**

T 718 BF, ...



speed

 **Metal**

T 121 GF, ...



precision

 **MetalSandwich**

T 1018 AFP, ...



progressor

 **Metal**

T 123 XF, ...



special

 **Alu**

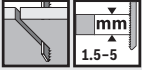
T 127 D, ...



endurance

 **StainlessSteel**

T 118 AHM, ...

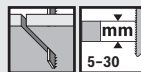




for plastics

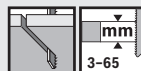
clean  **PP**

T 102 D, ...



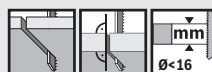
clean  **PVC**

T 102 H, ...



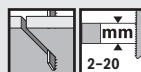
precision  **PVC**

T 1044 HP, ...



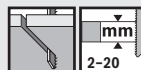
clean  **PMMA**

T 102 BF, ...

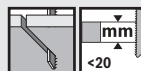


clean  **PC**

T 101 A, ...

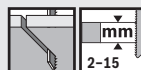


clean  **CarbonFiber** **T 108 BHM, ...**



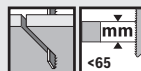
clean  **HPL**

T 128 BHM, ...



clean  **PlasticComposites**

T 301 CHM, ...



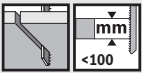


for special materials

precision  **SoftMaterial** T 1013 AWP, ...



special  **SoftMaterial** T 113 A, ...



special  **Ceramic** T 130 RF, ...



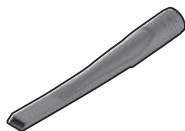
endurance  **FiberPlaster** T 141 HM, ...



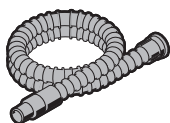


2 607 010 079

1 619 P18 654



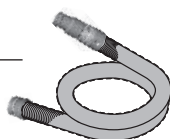
2 608 040 289



Ø 28 mm:
2 608 000 772 (3.2 m)



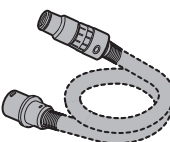
GAS 18V-12 MC



Ø 28 mm:
2 608 000 885 (4 m)



GAS 12-40 MA



Ø 22 mm:
2 608 000 567 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 565 (5 m)



GAS 35 M AFC



GAS 55 M AFC



Ø 22 mm:
2 608 000 568 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 566 (5 m)

Legal Information and Licenses

Copyright © 2015, Infineon Technologies AG

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the copyright holders nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>